

**CONDICIONES**

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral; sólo dará la firma responsable cuando lo exijan los Tribunales.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección se publicarán gratis.

No se devuelven los originales.

# LA UNIÓN

**PERIÓDICO BISEMANAL****OFICINAS:**  
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle 19, Norte, número 223. Apartado de correo: número 49. Dirección telegráfica: Unión.

**PRECIOS:**

Suscripción mensual @ 0.50  
Avisos y comunicados, á precios convencionales.

Año II

San José, Costa Rica, domingo 2 de Julio de 1905.

Número 111

## LA EDUCACIÓN

### Almacén Internacional de Útiles Escolares

Con este nombre he bautizado mi Librería, Papelería y Almacén de Música, situado en los bajos de la casa de don Alejandro Aguilar y donde estuvo muchos años la librería del señor Montero.

Acabo de recibir útiles para escuela, como cuadernos de todas clases, lápices, portaplumas, libretas, borradores, tinteros, goma, cajitas para lápices, tiza, pizarras y pizarrines, papel secante, etc., etc., lo mismo que un gran surtido de libros en blanco, juegos de libros pequeños, como para los señores comerciantes en pequeño del mercado; jueguitos de libros para los estudiantes de Teneduría de Libros, copiadores de cartas, diccionarios de la lengua castellana, devocionarios, novenas, etc., etc.

En papelería tengo un completo surtido. Cajitas de papel de fantasía á 50 céntimos cada una; cajitas de papel de luto, etc.

Mi almacén de música, único en esta Capital, está bien surtido de óperas, misas, piezas para baile, para canto, para piano á 2 y á 4 manos, para órgano, para clarinete, para violín, para armonium, para flauta, etc., etc., y cuanto se pueda desear en este ramo: cuerdas para violín, guitarra, bandurria, contrabajo, mandolina y laúd; cañas para clarinete, clavijas para guitarra, clavijas y colas para violín, etc., etc.

Recibo órdenes de trabajos de imprenta, encuadernación y sellos de hule, garantizando esmero y prontitud.

Tengo corresponsales en Europa y Estados Unidos, á quienes puedo hacer los pedidos que se me encarguen de música, libros, periódicos y de todo lo concerniente á los ramos de mi negocio.

**M. V. Blanco**

San José, Abril de 1905.

## CERVECERÍA TRAUBE

**LAGER BIER**

Cerveza Negra Marca Estrella

**BEST STOUT PORTER**

## Victor Trejos y Jorge Herrera

Han establecido su bufete de abogacía y notariado en una pieza de la casa de don Aquiles Bonilla, contigua á la oficina del Lic. don Joaquín Aguilar, 50 varas al Oeste del almacén de Mata.

## LA UNIÓN

DIRECTOR,

*Carlos M. Jiménez*

### El Papa y la Prensa

Nadie en el mundo moderno tiene misión más noble que cumplir que el periodista. Yo bendigo el símbolo de vuestra profesión, escritores católicos. Mis predecesores consagraban y bendecían las espadas y los escudos de los guerreros cristianos: á mí me toca bendecir las plumas de los escritores que consagran su ingenio á la defensa de la doctrina.

Pío X

### El Gran Secreto

Heredia á 19 de Junio de 1905.

MI QUERIDO AMIGO ALIPIO:

Me preguntas en tu amable carta, qué juzgo yo en mi condición de ciudadano bien intencionado y desinteresado con mi Patria, acerca de las múltiples contiendas políticas que se agitan actualmente en ella con tanto acaloramiento y entusiasmo de los costarricenses.

Seré muy breve en mi contestación, sin terciar en políticas de bando. Si lo que deseas saber es: ¿cuál de los cinco candidatos militantes trabajará mejor por el bien material de Costa Rica?, te diré que todos los cinco trabajarán bien, muy bien por el engrandecimiento de nuestra Nación. Los señores don Tobías Zúñiga, don Máximo Fernández, don Bernardo Soto, don Cleto González y don Ezequiel Gutiérrez, son personas honorables, respetabilísimas y llenas de buenas intenciones; han firmado todos programas bien elaborados, en los cuales ofrecen trabajar por la economía, la agricultura, las vías de comunicación, etc. Desde ese punto de vista todos son excelentes.

Mas si tu pregunta se refiere, como me parece referirse, á obtener una respuesta clara y precisa sobre cuál de todos los candidatos

trabajará mejor por el bien moral del país, por el levantamiento de nuestro terruño de la decadencia moral que corroe las entrañas de nuestra sociedad, así la cuestión que me propones es distinta, es delicadísima é importantísima y debe preocupar á todos los militantes en la actual campaña política.

No hay necesidad de que yo te determine partido ni candidato para encontrar el que mejor satisfaga las esperanzas únicas del pueblo: tú lo encontrarás con tu propia reflexión; dije únicas, porque esas esperanzas mejor colmadas serán las que decidan á los ciudadanos: te repito que en cuanto al bien material del pueblo todos los candidatos y partidos dan iguales garantías, unos con estos proyectos y antecedentes, y otros con aquellos, pero buscando el bien general.

Para responder á tu segunda pregunta me permito interrogar yo á mi vez: ¿cuál es la gran necesidad moral-social de Costa Rica? En mi juicio y en el de todas las personas sensatas que conozco, es esta: mejorar, morigerar, salvar del abismo á qué marcha con paso acelerado, la pobre juventud y la niñez.

Cuando se piensa en los frutos que produce la juventud de hoy día; ese atrevimiento prematuro, esa malicia precoz, ese espíritu de libertinaje en los albores de la vida apenas, esa falta de respeto al principio de autoridad en el hogar y fuera de él; y cuando se advierte que esos serán los hombres de mañana con las mismas tendencias desgraciadas; cuando se piensa en que todos los afanes de instrucción pública con numerosas escuelas, abundantísimos maestros, variadísimos programas en estos últimos veinte años, han sido de todo punto inútiles para morigerar y educar la juventud, se concluye luego que el gran mal está justamente en la sustancia de la instrucción pública que se imparte en estos tiempos.

Y cuando los que vivimos en los tiempos aquellos en que se aprendía menos, pero se respetaba más, se llevaban menos libros á las aulas, pero se educaba mejor, y consideramos que aquella enseñanza con ser más escasa con menos escuelas, menos programas, daba sin embargo mejores frutos que la de hoy, ya juzgamos con verdad que el mal está en esa misma enseñanza de los últimos 20 años. Y así es la verdad; y para no ser largo te diré, Alipio, que ese mal es el haber excluido la Religión de las escuelas; ó el

haber concedido últimamente una instrucción Religiosa dada por los maestros, pero no bajo la vigilancia de los que mejor la conocen y están llamados á enseñarla: la Iglesia, el clero.

Hasta el mismo supremo Gobierno lo ha reconocido últimamente; y por eso ante la gravísima desmoralización del Liceo de Costa Rica y los últimos tristísimos sucesos del Colegio Superior de Señoritas, no ha concedido la instrucción religiosa general, como era oportuno y eficaz, pero ha puesto dos sacerdotes maestros de Religión en una escuelita del Liceo y en el Colegio Superior de Señoritas; lo que sin una reforma radical equivale á un remiendo de tela buena en un vestido viejo; lo que en sano criterio es una suprema contradicción: pues ¿por qué pudiendo y exigiéndolo las circunstancias no se quitó el vestido viejo que ya caía podrido á pedazos, y se puso uno de tela nueva y fina?

Pues bien, con estas premisas voy á contestar tu segunda cuestión diciéndote: será el mejor partido y el mejor candidato aquel que establezca en su programa: 1.º Concederá la Religión en las escuelas y colegios de segunda enseñanza, como enseñanza obligatoria, mientras cada padre de familia no exija lo contrario. 2.º Que esa enseñanza será dada por los maestros bajo la inspección y vigilancia de los sacerdotes que son los únicos que entienden bien de esa materia: porque es ridícula, Alipio, una enseñanza religiosa dada sin la intervención é inspección del clero: eso es como medicina enseñada por comerciantes, ó clases de derecho dadas por militares. 3.º Que esa enseñanza religiosa ocupará un rango preferente en horas y tiempo entre todas las demás, por ser la más necesaria.

El Candidato, mi querido Alipio que firme *el* con toda su *directiva central*, una promesa tal en favor de la enseñanza religiosa, será el mejor Candidato y su partido el más sensato y el Candidato y partido que á esa formal declaratoria se negaren ó empleen vanos subterfugios ó un «*lo arreglaremos*» esos merecen la desconfianza de los ciudadanos, porque aunque hicieran muchos bienes materiales, nada trabajarían en favor de la salvación de la juventud y la niñez.

Y si fueran varios los partidos y candidatos que firmaran y ofrecieran la Instrucción Religiosa, esos serían partidos dignos todos de aceptación. Advierte que expreso la condición de que firmen también las directivas centrales, porque nadie sabe, si el Candidato tendrá la fuerza de voluntad necesaria para librarse de las *presiones morales* de su círculo que le obstaculice después el cumplir con sus promesas, como se ha visto en tantas administraciones.

Cuando yo veo tantos hombres honrados militando en los varios partidos políticos, ya sean personas de instrucción, ya laboriosos artesanos ó agricultores, me digo: ¿porqué estos hombres que son bien intencionados y han contraído el compromiso de una firma con

este ó aquel Candidato, no exigen á su vez de ese Candidato y del partido, un compromiso en su favor de la Instrucción Religiosa, lo que redundaría ciertamente en bien de la Nación? Ahora es tiempo de hacerlo, porque en interés del voto se atiende hasta el humilde labriego: cuando el voto se ha dado y el personaje triunfa, no le importa siempre ó no llegan á los oídos del triunfador los gritos aún desesperados del humilde padre de familia que gime por la corrupción de sus hijos.

Yo como ciudadano bien intencionado recomendaré á mis amigos: no los partidos que cuentan con firmas ó simpatías de estos ó aquellos sacerdotes nacionales ó extranjeros, ni los candidatos que van á misa, dan limosnas y ofrecen regalos á las iglesias y hacen promesas de palabras referentes á procesiones, auxilios á los templos, etc., todos esos son detalles de muy poca significación ó exterioridades más ó menos importantes: *el secreto, el grano, lo supremo y necesario* es la instrucción religiosa, sólida y asidua en escuelas y colegios bajo la inspección de la iglesia católica.

Los programas políticos que estos restablezcan, son los únicos aceptables como benéficos para el país, y los candidatos y partidos que esto ofrezcan son los que merecen el aplauso y el apoyo de los ciudadanos sensatos que meditan en el bien positivo de su Patria.

Los otros, de ningún modo. Buscarán el bien material, pero no el bien moral: no salvarán la juventud, según esto, Alipio, forma tu criterio, é irás seguro. Estudia los programas publicados: busca en ellos el secreto que he revelado, y caminarás por vía segura. Con todo lo demás, Costa Rica será siempre la misma esclava con distinta cadena; la misma limosnada con distinta vestidura.

Hasta mi próxima.

ROSENDO DE J. VALENCIANO

## Discurso

Pronunciado en el Club Demócrata de Cartago por don Alejandro Jiménez B.

SEÑORES:

Dominando la emoción, de que tan naturalmente se siente poseído, quien, por primera vez, alza su voz ante una tan honorable y distinguida concurrencia, obedezco gustoso, al dictado del deber, que me impone la obligación de dirigiros la palabra, como un eco del cordial saludo, que nuestros copartidarios de San José dirigen al noble, leal y patriótico pueblo de Cartago.

Cartago!... ó noble y leal ciudad!... qué recuerdos tan risueños evoca la memoria, al pronunciar tu augusto nombre! Surge placentero el recuerdo de nuestra juventud, cuando tranquila y dichosa la refrescaban las auras bienhechoras del Estudio y la Virtud en el jardín de la ínclita Orden de Jesús!

¡Ay! ciudadanos!... cuánto alegre y alagador es ese recuerdo,

tánto es hondo y acerbo el dolor que al alma oprime, al contemplar hoy día que el extrago en toda la Nación ha producido la ausencia de esos nobles jardineros que con tanto amor y solicitud cuidaban de la tierna juventud!

Y tú, ¡oh juventud!... Ya no eres aquel ángel en cuya frente brillaba la inocencia, que sonreía dichoso á la enseñanza religiosa, que abría con infantil sinceridad su corazón á la virtud, al estudio y al trabajo. Ya no eres aquel ángel que con tu ternura reclinaba su cabeza en el regazo amoroso de la Iglesia! Ya no eres aquel vergel florido que en la mañana de la vida ostentaba en cada flor una esperanza y cada matiz una virtud!

¿Y qué ha motivado, señores, estrago tanto y daño tan enorme? ¿Qué ha motivado cataclismo tan tremendo que conmueve en sus cimientos la existencia misma de la sociedad?

Leve cosa, señores, una nada... es nuestra *indiferencia*...

¿Cómo así? me dirán, no ha sido acaso la ola de la impiedad? no ha sido las malas lecturas? no ha sido la prostitución? no han sido las doctrinas disolventes? no ha sido el despotismo de los Gobiernos en materia de enseñanza, los que ha llevado la juventud al abismo?

No señores... ha sido nuestra leve acomodaticia y tranquila *indiferencia*...

¡Ah! señores, qué responsabilidad!... hay cosas que no se pueden expresar, que es imposible traducir al lenguaje con la vehemencia y la indignación que entrañan! No hay palabras con que estigmatizar esa criminal y cobarde *indiferencia* nuestra: Ella sola, señores, ella sola, es la autora de todos estos males!...

Y repito, no es la impiedad, no la prostitución, no las malas lecturas, no, en fin, la perversa instrucción de anteriores Gobiernos, y es, y es sola, nuestra cobarde *indiferencia*, nuestra criminal apatía, la que de par en par, por medio de las Elecciones, le ha abierto la puerta, á ese cúmulo de desastroso de males! Ah... si hubiéramos sido ciudadanos celosos, valientes, dignos y resueltos... si no acostumbráramos, en las Elecciones, ser tan complacientes, y por ende criminales, con ciertas candidaturas... si en momentos tan solemnes, supiéramos cumplir con tan sagrado deber... hoy día no lamentáramos ver en sus últimas convulsiones, el sentimiento religioso, que debe ser el escudo, el nervio y el alma de nuestra juventud!

Hace más de veinte años, pausadamente vemos acrecentarse, desmedidamente, nuestros males nacionales; vemos tranquilos, venir las Elecciones, sin que á nuestro cerebro se presente, ni en lontananza, el problema primordial, el magno: el porvenir, y la defensa de nuestra juventud. Corremos presurosos, á acogernos á un bando político, sin más cálculo, que el de un empleo; ó la indicación, de alguna persona interesada, que sin escrúpulo, del alcance vituperable de su consejo, nos hace apo-

yar candidaturas, de las cuales la que más ofrece, ó sarcasmo! es sostener el actual disolvente y corruptor orden de cosas!

Es así, ciudadanos, como en consecuencia debemos defender los intereses de la Patria, cifrados en el porvenir de la juventud? Es así, con tan culpable Indiferencia, como nos debemos acoger á cualquier bando político?

No, señores, no. Hoy día con voz potente, que de la República alcanza, del uno al otro confín, el Gran Partido de «La Unión Demócrata» aclama por su ilustre candidato, al Licenciado Don Ezequiel Gutiérrez; este noble y dignísimo ciudadano, sintetiza hoy día, la Redención de la República; la continuación de los rectos justos y honradísimos procedimientos administrativos del Licdo. don Ascensión Esquivel; y sobre todo, señores, sintetiza la esperanza, de que la Patria con orgullo constante nuevamente el alto nivel moral de una su brillante juventud.

Señores, permitidme repetir, lo que en otra ocasión: que todo costarricense, venciendo su culpable indiferencia con arrogante decisión acatando la voz de su conciencia y desechando toda infundada pena (ó repugnancia), abandone su errado camino, y valiente, se alinee en nuestras filas.

Que sepa que no es justo, digno, ni decoroso por satisfacer complacencias para con amigos personales liberales, militar en otras filas que las de «La Unión Demócrata», partido que ellos saben se propone contra mil dificultades y sacrificios, defender la juventud á su Dios y á su Iglesia.

Que todo costarricense sepa, y se penetre de que este partido de «La Unión Demócrata», no tiene otro anhelo, que el de llevar al seno de la Cámara, capitaneada por su ilustre candidato, una mayoría, que inspirada en nobles sentimientos, de justicia y libertad, rompa las cadenas en que gimen la Iglesia y la Enseñanza!

Que este partido de «La Unión Demócrata», es el único que se conduce de la desgracia de nuestra juventud; la cual por falta de hombres valientes que la defiendan por la Prensa y sobre todo por la Política Electoral está casi devorada por la Impiedad y la Desmoralización; á las cuales el liberalismo, la entrega indefensa y mortalmente herida.

Que todo costarricense oiga de su conciencia, el grito que le dice que hoy día, en esta campaña Electoral, no caben subterfugios; que no caben, sofisticas argumentaciones; que no caben fútiles pretextos, que no cabe razón alguna, sea cual sea para abandonar esos valientes, que han empuñado y levantado, con aliento de gigante, el pendón de la Libertad.

¡Ay! sí... que sientan palpitar en sus pechos, los sentimientos de hidalguía, generosidad y nobleza; el sentimiento del deber que imperioso los arrastra á ocupar en nuestras filas el honroso y distinguido que su patriotismo y su Fé les tienen indicado!

¡Oh Costa Rica!... glorioso el día en que tus hijos, si liberales, reconozcan los derechos de los ca-



### Un cortador titulado

Con muy buenas recomendaciones desea colocación como cortador en un taller de sastrería.

En la administración de este periódico darán informes.

## LUIS CRUZ

DENTISTA

Ha trasladado su Oficina Dental á la esquina frente al Mercado y de la tienda de don José Esquivel.

Como siempre, ofrece allí sus servicios á sus numerosos clientes. Para sus trabajos cuenta con los útiles de última invención de oro y caucho, perfeccionados en la oficina del Dr. Bartlett, que es la primera de New Orleans.

Opera gratis á los pobres.  
Se habla inglés y francés.

### El Dr. Luis P. Jiménez

Atiende su clientela particular en la oficina del Dr. T. M. Calnek, Calle Central, todos los días de 12 m. á 2 p. m., y en la noche en su casa de habitación.

### AVISO

Suela de primera calidad en casa de las señoritas Echeverría: 50 varas al Norte del Mercado, depósito permanente. Venta al detal.

ISMAEL HERRERA T.

### Gran experiencia de más de 50 años

en el ramo de solicitar Patentes de invención, Marcas de Comercio, y títulos de Propiedad Literaria en los Estados Unidos y Países extranjeros.

Para más informes véase la última página de lectura de cualquier ejemplar mensual de

### La América Científica è Industrial

edición en español del

"SCIENTIFIC AMERICAN,"

ó inscribese directamente y en español, si se quiere á los señores

MUNN & COMPANY

361 Broadway. Nueva York.

## ! MUEBLES! ¡ MUEBLES!

Estoy encargado por don Ricardo Mora F. para vender su mobiliario compuesto de 1 Juego de Sala, magnífico, consolas, 1 juego de dormitorio, 1 juego de comedor, mesas, esquínos, armarios etc. etc. y cuanto pueda desearse para amueblar una casa con todo el confort necesario. Se me encontrará siempre en mi Librería Papelería y Almacén de música.

Acabo de recibir gran surtido de novelas en inglés de notables autores. Tengo encargo de alquilar ó vender una casa cómoda y bonita situada á cien varas al sur de la estación del tranvía.

M. V. BLANCO.

IMPRESA Y ENCUADERNACIÓN DE LA LIBRERÍA ESPAÑOLA DE MARÍA V. DE LINES

### Carlos M. Jiménez ABOGADO Y NOTARIO

### HOTEL BELLECLAIRE

Broadway & 77th Street  
New York, N. Y.

Absolutamente á prueba de incendio. Los tranvías de las avenidas Seventh, Amsterdam y West 130 Street, pasan por las puertas del hotel.

Habitaciones lujosas para huéspedes permanentes y transeúntes.

Restaurant una especialidad. Sala de las palmas para descansar. Salón-Café artísticamente engalanado.

Orquesta Húngara. El Hotel más artístico y conocido en el mundo. Pueden conseguirse habitaciones sencillas y lujosamente amuebladas con baño, á propósito para dos personas, por \$ 60.00 mensuales. TODOS LOS ADELANTOS CONOCIDOS

AL INGENIO MODERNO

Pídase nuestra revista, «The Hotel Belleclaire,» que se da gratis.

### Tarifa para transeúntes

Habitación con baño . . . . . \$ 2.50 diarios  
Sala y alcoba con baño . . \$ 3.00 hasta 5.00  
y dos alcobas con baño . . . . 7.00

MILTON ROBLEE, Propietario.

### OSCAR HERRERA ABOGADO

Y

### J. JORGE FONSECA

PASANTE DE ABOGADO Y NOTARIO

Han trasladado su oficina al quinto de los departamentos de las Arcadas, frente al Teatro Nacional y al Registro Público.

### NICOLÁS F. MEZA

DENTISTA-GIRUJANO

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeúnte garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

# VINO PURO DE UVA

ESPECIAL PARA CONSAGRAR

CON CERTIFICADO OFICIAL APROBADO

Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y declarado como vino natural de uva, exento de materias extrañas y nocivas, siendo por consiguiente un producto de buena calidad. Este vino ha merecido la aprobación y lo usan en sus Parroquias varios distinguidos Sacerdotes.

Se vende en barriles y cajas

Juan Knöhr Hijos

ÚNICOS IMPORTADORES.

## ESPACIO DISPONIBLE

### LA NACIONAL

Gran Fábrica de Tabacos y Cigarrillos, situada á 125 varas al Sur de la Botica Francesa. En el mismo local se venden las ya célebres harinas de Maíz, Arroz y Café Molido. Visitando la Fábrica se convencerá el público de la verdad.

## VENDO

Alquilo ó cambio mi casa y panadería en el floreciente pueblo de El Zarcero del Naranjo. Casa grande para familia numerosa; con un buen horno de panadería con todos sus útiles. En buen punto de comercio para pulpería ó fonda. Elaboración de pan 25 y hasta 30 quintales al mes. Con los auxilios más importantes: escuela, buen templo y cura, oficina telegráfica, despacho de correos y buen comercio en la plaza; comestibles baratos, buenos, hortalizas, clima riquísimo propio para una familia progresista.

Dirijirse á su dueño A. B. R.

Zarcero, Febrero 3 de 1905.